

人，这个世界



人人丛书

芬兰 佩克·库西 著

张晓翔 李大昆 译

张炳九 校



709210



0051865



人，这个世界

芬兰 佩克·库西 著

张 晓 翔 李 太 昆 译

张 炳 九 校

谨以本书献给我的妻子慧卡，
她激励我不断革旧图新

—— 佩克·库西

人，这个世界

[芬兰]佩克·库西 著

张晓翔 李大昆 译

张炳九 校

中国工人出版社出版（北京安外六铺炕）

新华书店北京发行所发行

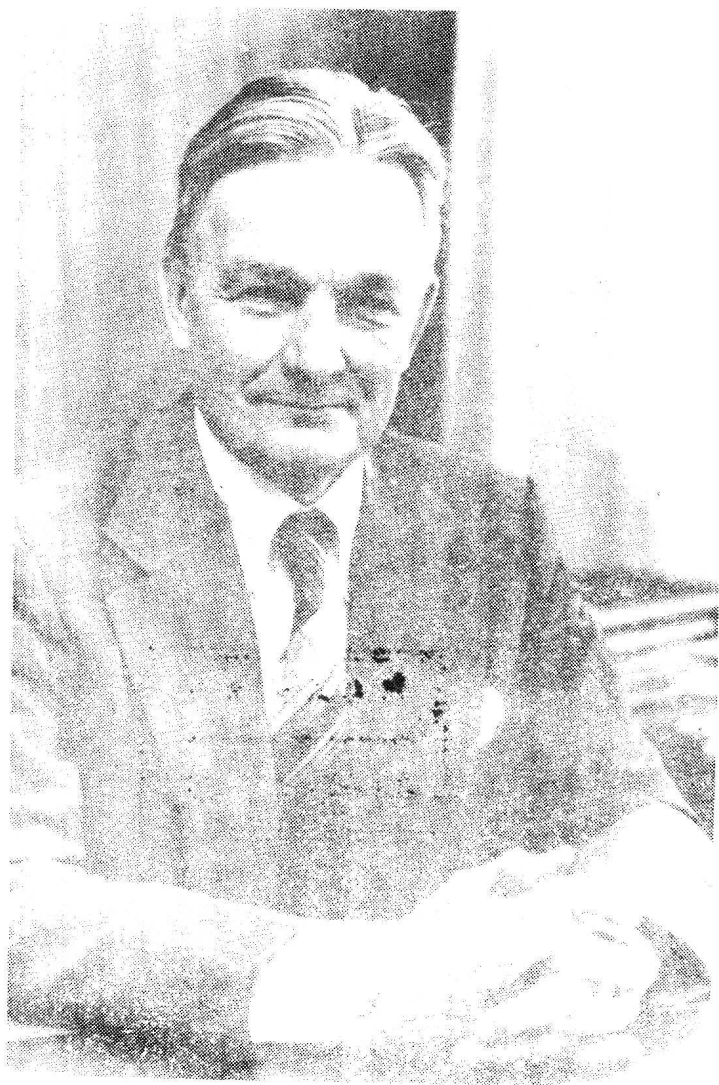
北京市制本总厂印刷

开本 787×960 毫米 1/32 印张：15.5 字数：239000

1989年11月第1版 1989年11月北京第1次印刷

印数：1—5210册

ISBN7-5008-0480-6/I·148 定价：7.40元



作者：佩克·库西

致 读 者

人，是一切价值的尺度。

人只能从人的角度出发去思考一切、判断一切、评价一切、选择一切。

是的，如果没有了人类，那曾经回荡过牧童笛声的田野小溪，那曾经留下过情侣足迹的林间小路，那山川草木、日月星辰，除了“存在”之外，还有什么“魅力”？那狼虫虎豹、地震洪峰又算是什么“灾害”呢？不言而喻，世界之所以有善与恶、美与丑、欢乐与苦难的冲突，全都是因为有了人这“万物之灵”。

宇宙本无所谓无情有情，有情的世界是人创造的，是人的世界。虽然结构主义者福柯认为，世界开始的时候不需要人，世界结

束的时候也不需要人，但问题在于，不管世界是否需要人，人却需要世界，因为“人是最名副其实的社会动物，不仅是一种合群的动物，而且是只有在社会中才能独立的动物”。

马克思说过：“人是人的最高本质。”因此，“必须推翻那些使人成为受屈辱、被奴役、被遗弃和被蔑视的东西的一切关系”。可悲的是，人经常把自己当作实现非人目的的手段。因此，人啊，不能不无数次地向自己提出在童年时代就已经提出的要求。好好地认识自己，解开人生之谜，以最终“成为自己的社会结合的主人，从而也成为自然界的主人，成为自己本身的主人——自由的人！”

这，就是我们所理解的“人是目的”。

《人人丛书》将以人为对象，力图对人的本质、人的历史发展、人的社会生活、人的思想意识、人的伦理道德等人的问题进行探讨，从新的角度展示当代中外学术界、思想界对人和人的问题的思考。

丛书分两个系列，著译并重。

第一系列为译作，介译对当代有重大影响的国外人文科学力作。

第二系列为著作，着重对中国和青年问题进行研讨。

两个系列都是关于人的问题的探索性论著。作者向读者展示的也许是你从未涉猎过的领域，那里面有真理的闪光；有你还一时不能完全理解的新观念；也可能有应摒弃的谬误。但这一切，对于拓展当代青年的思维空间和思想视野，无疑会有所裨益。马克思主义认为，青年人既要懂得唯物主义，也要了解唯心主义，单一的思维方式或狭窄的思维领域不利于青年思想的成熟。这是我们编辑本丛书的目的。

愿《人人丛书》得到广大读者的关注和喜爱。

《人人丛书》编委会

1987.8 于北京

中译本序言^①

读者诸君手中握着的这本书，是在十分遥远的地方写作的。其地名曰芬兰，地处斯堪的那维亚半岛和苏联西北部之间的欧洲北端。就历史而言，芬兰是东西方文化汇集的北部地区。本世纪上半叶，芬兰取得并保持了她的独立性。数10年来，她一直寻求一种中立政策，并游离于超级大国的利益冲突之外。

近年来，中国和与之相距甚远的芬兰一样，正在学习西方的科学和技术的成就。中国正在自己古老的社会基础之

① 这篇序言系本书作者佩克·库西专为中译本所作。特请幼戈女士移译为中文，在此一并表示谢忱。——译者注

上，建设社会主义的现代化社会，并为引进科学技术文明敞开了大门。根据近年来的积极经验，中国已经为自己确立了在 20 年的时间内使工农业生产总值翻番的目标。其目前的基本目标似乎是要促进经济的增长；较为长远地看，自然的保护将会被纳入战略性的经济规划之中。

根据对人类历史的了解和对未来的预测，有理由在深度和广度上对中国的这一新的发展阶段予以重视。这样，将会为中国未来的成功求得一个稳定持久的基础。读者手中的这部著作将为此项探索提供若干意见。

本书勾画了人类发展过程中生物和文化进化之关系的轮廓。此项研究验证了生物信息在人类行为的形成过程中的重要作用，并特别说明了文化信息一步步取得支配地位的特定因素。人类之产生曾经经历了一个自然的过程，人类似乎随之而进化成为一个独特的物种，他能有意识地优化信息并相应地改变自身的行为。

人类通过信息更新和行为适应业已驾轻就熟地生产出大量的剩余食物，当此科学技术文化阶段，他又成为加速变化的泉源。近些年来，人类对自然规律的认识有了重大的进展，然而，与此同时，他似乎逐渐把生命过程看作与己无关。人类的基本功能——营养和能量需求、安全防卫、信息发展以及增殖——目前都一无例外地导致了对自然资源不断加剧的攫取；土壤侵蚀、牧场毁坏、森林滥伐、水流污染和气候的异变等类现象至今只被当做一种缺憾，迟早总是能够解决或弥补的。然而，愈来愈多的事实表明，这种观念显然导源于信息的欠缺。

人类是否能够成功地理解自身物种进化的这一阶段？他能否使现今关于人类自身的概念与生物的、动态的和科学的世界概念相适应？本书之研究提出了这些问题。人类即使能够加倍地增加生产，也应使其全部活动顺应生命自然界的法则。这给所有的经济体系和社会体系，也给发达国家和发展中国家提出了

同等的挑战。无疑，那些最大限度地开发和使用着自然资源的国家承担着最主要的责任，而那些人口最为稠密的国家同样责无旁贷。

如今，我们已步入了一个新的时代，一个社会不再能与其他社会简单地竞胜争长了。我们现在必须要问：作为一个物种，人类究竟该如何生存下去？

或许人类将能更审慎地借镜自鉴，以一种全新的方式认清自己，即便在经济增长之中，也懂得把自己看作生命自然过程的一部分。为使生命得以延续，人类不可避免地将采取一种全然不同的方式对环境的变化作出恰当的评估。

在此，谨向北京大学张炳九先生表示深切的谢意。感谢他的热诚和努力，使我的思想得以首次见诸中文。

佩克·库西

1988年10月25日

赫尔辛基

序 言

本书将人类种属的成功作为一个自然事件而加以追述。人类被描述为生物进化和文化进化的共同产物，被描述为一个不断变化着的活的有机体。在此基础上，我试图探明人类为了继续存在下去，今天应当怎样改变自己的行为。本书的中心论题是：人类怎样才能起而指导它自己的一般行为。

本书最初是在 1982 年 11 月以芬兰文出版的，自那以后，本书在此间已成为热烈的，甚至有时是激烈讨论的对象。然而，读者将会看到，本书意在写给更为广大的读者看，因此，除了目前这个英文译本外，还拟将本书译成俄文，而书中提出的有关生存的政策，不

久以后还将在世界范围的讨论中受到重视，这正是我所希望的。仅有军备谈判不足以确保人类未来的安全。在这个世界上，我们需要一种新的、持久的人的概念。

本书的轮廓，最初是 1978 年 10 月在国际应用系统分析学会的一次世界模型研讨会上构思出来的。这一研讨会的目的在于搜集各个学科领域的知识，以便能够建立起关于人类未来的总的观念。因此，我的这本书是试图将生物学与人类学的知识结合起来，建立起一幅总的图景，这一图景反映的是，人类为了能够在自然的进程中生存下去而必须做出的行为变化。

这样的一种综合研究，需要有诸多领域的专家所给予的知识。所幸的是，我并不缺少获得这一研究计划所需的帮助；确实，在芬兰还没有人曾经拒绝给我以帮助。我作为一家大公司的总经理，因而在为本书的写作而建立深入和热情的合作方面，拥有特别有利的条

件。现已证明，在 1979 年到 1981 年间许多工作小组举行会议的大量会议记录中不乏颇有价值的意见和评论。对于给予我的所有支持，我谨表示诚挚的谢意。

生物学家卡莱尔沃·埃里克松自始至终与我一起担负了建立概念的工作。历史学家马蒂·维卡里和哈基·艾利堪嘎斯以认真批判的态度研究和指导了我对历史部分的改写。在所有向我提出建设性意见的人们中间，生理心理学家戴维·辛克莱对本书的最终告成费心最殷，本书的基础即活的有机体所共有的四种基本功能，以及本书第三部分的结构，就是我在同他的讨论中构想出来的。此外，他同他的妻子科斯蒂一道将本书译成了英文。

对本书提供了意见的人们中间，有我的同龄人尼洛·霍尔曼，米科·尤瓦，比约恩·库尔腾，埃罗·曼纳尔，恩斯特·帕尔门和克劳斯·瓦里斯，有青年人佩克·库皮涅，安托·莱伊利

拉，基蒙·莱波，卡南斯·麦基莱，马蒂·塞尔迈莱和拉伊莫·韦于吕宁。我的秘书索伊里·福斯特伦和情报专家雅莫·海诺宁当受到特别的感谢。

由此来说，本书在很大的程度上代表了一项共同研究的成果，这一共同的研究旨在建立人类的生存所需的基础。现在，我希望我的读者能够参加到这一研究中来。为此目的，我要求你们具有一种公正无私且无畏的批判精神。

SOS——拯救我们的人类吧

佩克·库西

1984年6月18日赫尔辛基

目 录

中译本序言

序言

第一部分 人与世界的概念 1

第一章 人类在世界上的机遇 1

第二章 人类的成功 6

第三章 人类的动物性背景 17

第四章 人类的进化 37

第五章 作为自然一个部分的人类 86

第六章 我们的世界概念中的错觉 95

第七章 人类的进化史 111

第二部分 人的文明发展阶段 132

第八章 采集与渔猎文明 132

第九章	农业文明	162
第十章	向科学技术文明转变	265
第十一章	科学技术文明——一种世界 文明	305
第三部分	科学技术人类对自然的适应	319
第十二章	自我调节的进化与有指导的 进化	319
第十三章	人口规模的调节	341
第十四章	可维持的世界食物与能源 系统	381
第十五章	保护人类免遭自伤	426